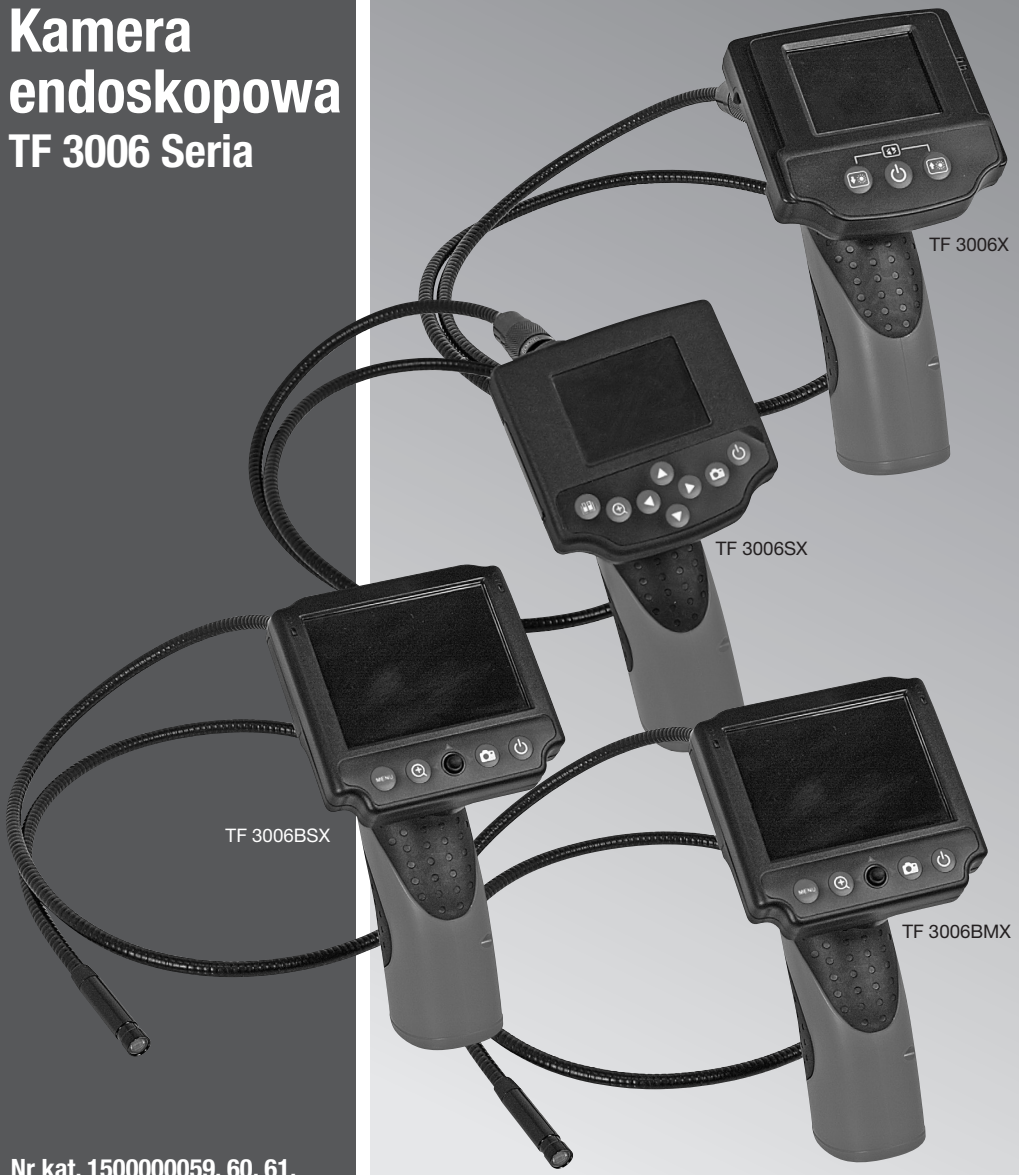
ROTHENBERGER
INDUSTRIAL

Instrukcja obsługi

PL

Proszę przeczytać i zachować

Kamera endoskopowa
TF 3006 Seria



Nr kat. 1500000059, 60, 61, 1500001391

Niniejsza instrukcja obsługi jest oryginalną instrukcją

PL

SPIS TREŚCI

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 3
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii 4
Zakres dostawy 4
Oznaczenie części 5
Dane techniczne 6
Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem 6
Przed uruchomieniem 6
Wkładanie / wymiana baterii 7
Uruchomienie 7
Włączanie i wyłączanie kamery endoskopowej 7
Rozruch 7
Światło kamery endoskopowej 8
Obracanie kamery endoskopowej 8
Opcje menu (TF 3006SX, BSX, BMX) 8
Ustawienia (Advanced Settings) (TF 3006SX, BSX, BMX) 9
Ustawianie godziny i daty 10
Funkcje kamery / wideo (mod. TF 3006SX, BSX, BMX) 10
Wskazanie pliku (mod. TF 3006SX, BSX, BMX) 11
Usuwanie plików (TF 3006SX, BSX) 12
Przyłącze wideo 13
Zapisywanie danych na komputerze 13
Akcesoria 14
Konserwacja i czyszczenie 15
Recykling 15

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ


= LED


= przeczytaj instrukcję obsługi


= nie stosować wobec zwierząt i ludzi.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE Przeczytaj zasady bezpieczeństwa i wskazówki użytkowania. Instrukcja obsługi zawiera ważne i przydatne wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania.
Niedostosowanie się do zasad bezpieczeństwa i wskazówek użytkowania może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.
Obrażenia ciała lub szkody materialne powstałe na skutek nieprawidłowego użycia lub niestosowania się do instrukcji obsługi lub zasad bezpieczeństwa powodują wygaśnięcie rękojmi i gwarancji, a za szkody następcze producent nie przejmuje odpowiedzialności.

1. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych bądź braku doświadczenia i/lub wiedzy chyba, że pozostają pod nadzorem osób kompetentnych pod względem bezpieczeństwa lub pod warunkiem otrzymania od takich osób instruktażu użytkowania urządzenia. W trakcie użytkowania urządzenia w jego pobliżu nie mogą znajdować się dzieci ani inne osoby.
2. Urządzenia należy starannie pielęgnować. Należy sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie blokują się, czy żadna część nie jest złamana lub uszkodzona w sposób, który mógłby negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia. Przed zastosowaniem urządzenia należy naprawić wszystkie uszkodzone elementy.
3. Bezpieczne użytkowanie nie jest możliwe, jeśli urządzenie posiada widoczne uszkodzenia, nie działa prawidłowo, było przez dłuższy czas składowane, przechowywane lub transportowane w niesprzyjających warunkach. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i zabezpieczyć przed przypadkowym użyciem.
4. W przypadku nieużywania lub po użyciu i wyczyszczeniu urządzenia należy je przechowywać w plastikowym opakowaniu, z dala od dzieci.
5. Eksploatacja urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem lub stosowanie wobec osób i zwierząt są niedozwolone i mogą prowadzić do obrażeń ciała i innych niebezpieczeństw.
6. Urządzenia, oprzyrządowanie, narzędzia itd. należy użytkować zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy uwzględniać przy tym warunki użytkowania oraz czynność, która ma być wykonana. Stosowanie urządzenia do czynności innych niż przewidziane w tych wskazówkach może powodować zagrożenie.
7. Należy unikać zbyt dużego obciążenia mechanicznego, wibracji, bezpośredniego działania promieni słonecznych oraz składowania w wilgotnych warunkach. Nie należy przekraczać minimalnego promienia zginania.
8. Drenaże i rury ściekowe mogą zawierać substancje lub chemikalia trujące, żrące lub grożące infekcją. Należy zawsze stosować właściwe środki ostrożności, uzależnione od miejsca poddawanego badaniu:
   - należy nosić właściwe ubranie ochronne, takie jak rękawiczki, okulary ochronne, maski, respiratory czy ochronę twarzy.
   - w celu uniknięcia ryzyka kontaminacji lub infekcji nigdy nie należy jeść, pić ani palić w czasie użytkowania urządzenia.
   - po zakończeniu użytkowania urządzenia należy umyć ręce i inne pozbawione ochrony miejsca ciała gorącą wodą, o ile badane były obszary zanieczyszczone lub zawierające chemikalia lub bakterie. Po zakończeniu pracy należy dokładnie przepłukać wysięgnik.
9. W pozbawionych napięcia płynach można zanurzać wyłącznie głowicę z kamerą i oświetleniem LED oraz elastyczny wysięgnik. Głębokość zanurzenia nie może przekraczać 180 cm. W tym celu należy zawsze sprawdzać oznaczenia na elastycznym wysięgniku. Uchwyt i monitor nie mogą być poddane działaniu jakiejkolwiek wilgoci.
10. Zanim urządzenie zostanie narażone na zmianę temperatury po przejściu do innej przestrzeni, należy je wyłączyć i dostosować do temperatury pomieszczenia. Ewentualne powstanie wody kondensacyjnej może w niesprzyjających warunkach spowodować uszkodzenie urządzenia.
11. Nie należy patrzeć bezpośrednio w światło LED, może to spowodować oślepienie lub obrażenia oczu.
12. Zmiana budowy urządzenia lub jego przekształcanie są zabronione.



Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do badań technicznych. Nie należy stosować na ludziach ani zwierzętach.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii

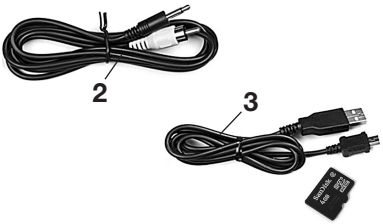
1. Uwaga. Połknięcie baterii może być niebezpieczne dla życia. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.
2. Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, usunąć baterie z urządzenia.
3. Ostrożnie. Niebezpieczeństwo eksplozji. Baterii nie należy ponownie ładować.
4. Baterie należy wkładać do urządzenia z uwzględnieniem właściwych biegunów. Bieguny są symbolicznie wskazane na komorze baterii. W razie potrzeby należy wyczyścić baterie i kontakt urządzenia przed włożeniem baterii.
5. Zużyte baterie należy jak najszybciej usuwać z urządzenia, ponieważ w przeciwnym razie grozi wyciek.
6. Baterii nie usuwać razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do usuwania baterii w sposób zgodny z prawem. Należy wykorzystywać w tym celu pojemniki znajdujące się w specjalistycznych sklepach, wysyłać baterie z powrotem do producentów oraz dowiadywać się o inne metody utylizacji u lokalnych firm specjalistycznych.
7. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
8. Nie wolno wrzucać baterii do ognia.
9. Nie należy zwierać baterii na krótko ani ich rozbierać.
10. W przypadku niestosowania się do tych wskazówek baterie mogą zostać rozładowane do wartości mniejszej niż ich napięcie końcowe. Powoduje to zwiększone niebezpieczeństwo wycieku elektrolitu.
11. Jeśli w urządzeniu nastąpił wyciek elektrolitu z baterii, należy założyć odpowiednie rękawice ochronne i bezzwłocznie usunąć baterie z urządzenia.
12. Należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu z elektrolitem należy odpowiednie miejsce spłukać dużą ilością wody i/lub skorzystać z pomocy lekarskiej.
13. Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie na raz i stosować wyłącznie baterie tego samego typu.

ZAKRES DOSTAWY

1 Kamera endoskopowa
2 Kabel wideo
3 Kabel USB i karta microSD (w modelach TF3006SX, BSX, BMX)
4 Nasadki do oprzyrządowania
5 4x baterie AA



Zdjęcie symboliczne





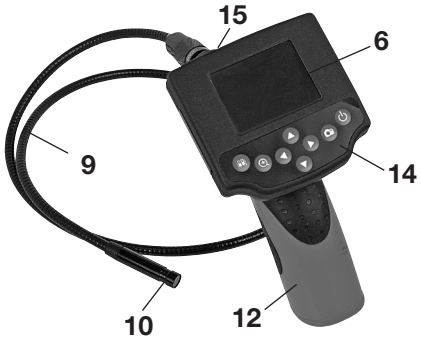


OZNACZENIE CZĘŚCI

6 Monitor TFT
7 Wskaźnik gotowości
8 Kontrola baterii LED
9 Elastyczny wysięgnik
10 głowica z kamerą i oświetleniem LED
11 Komora na baterie z pokrywą
12 Uchwyt
13 Hak

14 **Panel obsługi (w zależności od modelu)**
15 Przycisk włączający i wyłączający
16 Przycisk nawigacji
17 Przycisk menu i potwierdzania
18 Przycisk powiększania
19 Przycisk funkcji foto/wideo

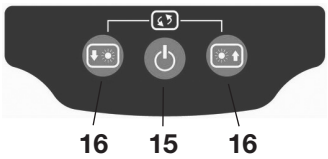
20 **Przyłącza (w zależności od modelu)**
21 Przyłącze mini-USB
22 Miejsce na kartę pamięci SD
23 Przyłącze wideo

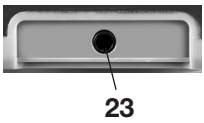




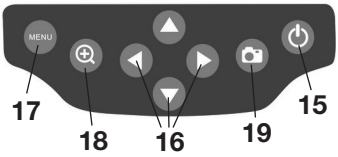


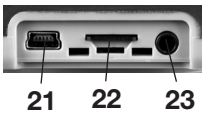
TF 3006X



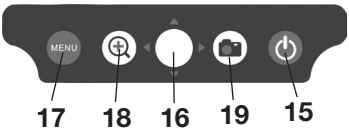


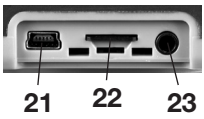
TF 3006SX



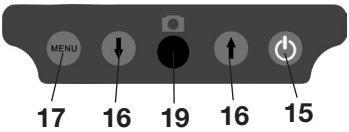


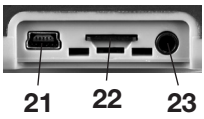
TF 3006BSX





TF 3006BMX





DANE TECHNICZNE

	TF 3006X	TF 3006SX	TF 3006BSX	TF 3006BMX
Wyświetlacz TFT	2,4'' / 6,1 cm		3,5'' / 8,9 cm	
Rozdzielczość ekranu	480 x 234 pikseli		320 x 240 pikseli	
Napięcie znamionowe	350 mA (maks.)		450 mA (maks.)	
Ciężar (bez akcesoriów)	ok. 360 g		ok. 420 g	
Kąt widzenia kamery	54° (maks.)			
Oświetlenie kamery	4 diody LED, białe, wolna grupa (grupa ryzyka 0) w rozumieniu EN 62471			
Napięcie zasilania	6 V DC (4x bateria AA)			
Temperatura otoczenia	0°C–45°C			
Długość wysięgnika	ok. 180 cm			
Minimalny promień zginania	45 mm			
Głowica kamery	Ø 8 mm			
Klasa ochrony	IP 67			
Format wideo	PAL	NTSC / PAL		
Wejście na kartę SD	nie dotyczy	Micro SD maks. 32 GB		
Rozdzielczość zdjęć	nie dotyczy	720 x 480		640 x 480
Rozdzielczość wideo	nie dotyczy	720 x 480		640 x 480

CE

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Kamera endoskopowa to optyczne urządzenie inspekcyjne, wyposażone w wodoszczelny, elastyczny wysięgnik oraz kolorową minikamerę z regulowanym światłem LED.

Urządzenie dysponuje wbudowanym monitorem TFT, pokazujący obraz z kamery. Obraz można przenieść na inne urządzenia przy użyciu wyjścia wideo.

Kamera endoskopowa służy do optycznego badania, inspekcji i poszukiwania usterek na urządzeniach i instalacjach bez napięcia.

Elastyczny wysięgnik oraz głowica kamery z oświetleniem LED są wodoszczelne i mogą być stosowane w cieczach wodnistych. Niedopuszczalne jest stosowanie w kwasach, ługach i olejach.

Głębokość zanurzenia nie może przekraczać 180 cm. Uchwyt i monitor nie tolerują wilgoci, nie mogą być umieszczane w cieczy.

Urządzenie jest zasilane 4 bateriami AA.

PRZED URUCHOMIENIEM



Należy sprawdzić, czy wszystkie części wymienione w zakresie dostawy znajdują się w opakowaniu i są w prawidłowym stanie.

Należy sprawdzić, czy obszar lub przedmiot, które mają zostać poddane badaniu, są pozbawione napięcia. Urządzenie można stosować wyłącznie w urządzeniach, instalacjach i przedmiotach bez napięcia elektrycznego.

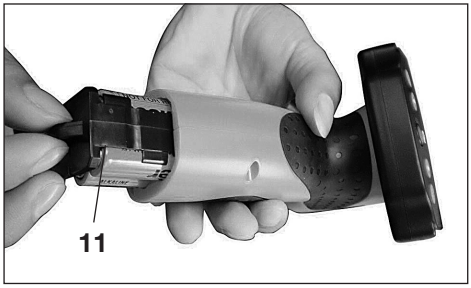
WKŁADANIE / WYMIANA BATERII

Kamera endoskopowa jest zasilania 4 bateriami AA.

Przy pierwszym użytkowaniu kamery oraz w przypadku, gdy kamery nie da się już użytkować ze względu na zużycie baterii, należy włożyć do niej nowe baterie.

Przy użyciu śrubokrętu należy odkręcić śrubę zabezpieczającą komory baterii (11) i otworzyć tę komorę. Następnie należy wyciągnąć koszyk baterii, włożyć odpowiednie baterie zgodnie z biegunami i wprowadzić koszyk z powrotem do pierwotnej pozycji.

Przy użyciu śrubokrętu ponownie wkręcić śrubę zabezpieczającą.



Zaleca się zawsze jednoczesną wymianę wszystkich czterech baterii, ponieważ jednoczesne stosowanie nowych i starych baterii następuje ich wzajemne rozładowywanie. Należy zawsze stosować baterie wskazanego rodzaju.

Dalsze wskazówki dotyczące stosowania i konserwacji baterii można znaleźć w sekcji Konserwacja i czyszczenie.

URUCHOMIENIE

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE KAMERY ENDOSKOPOWEJ

Wciśnięcie przycisku włączania/wyłączania (15) powoduje włączenie urządzenia, po krótkim czasie na monitorze TFT (6) pojawia się obraz z kamery. Wskaźnik (7) świeci się na zielono.

W celu wyłączenia urządzenia należy ponownie wcisnąć przycisk włączania/wyłączania (15) na 3 sekundy – urządzenie wyłącza się.

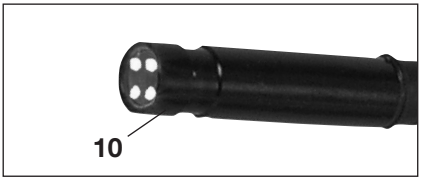
ROZRUCH

Przed pierwszym użyciem urządzenia zalecamy ustawienie czasu i daty. Informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Ustawianie godziny i daty”.

Należy się upewnić, że w odpowiednim wejściu (22) znajduje się karta pamięci SD (wyłącznie w modelach TF 3006SX, BSX, BMX).

ŚWIATŁO KAMERY ENDOSKOPOWEJ

Głowica kamery endoskopowej jest wyposażona w lampę LED (10) z możliwością regulacji jasności, sterowaną przyciskiem nawigacji (15).



Model TF 3006X i BMX:

W celu zwiększenia poziomu światła należy wcisnąć przycisk ▲.

W celu zmniejszenia poziomu światła należy wcisnąć przycisk ▼.

Modele TF 3006SX i BSX:

W celu zwiększenia poziomu światła należy wcisnąć przycisk ▶.

W celu zmniejszenia poziomu światła należy wcisnąć przycisk ◀.

OBRACANIE KAMERY ENDOSKOPOWEJ

Ta funkcja ułatwia pracę w niekorzystnej pozycji.

Model TF 3006X:

W celu obrócenia obrazu kamery o 180 stopni należy jednocześnie wcisnąć przyciski ▼ i ▲.

Modele TF 3006SX i BSX:

W celu obrócenia obrazu kamery o 180 stopni należy wcisnąć przycisk ▼.

Modele TF 3006BMX:

W celu obrócenia obrazu kamery o 180 stopni należy wcisnąć przycisk ▲ na 3 sekundy.

OPCJE MENU (TF 3006SX, BSX, BMX)



Opcje menu wybiera się przy użyciu przycisku MENU (17).

W celu dokonania ustawień należy używać przycisków ▲ lub ▼.

TF 3006SX, BSX: W celu wyboru jakiegoś punktu menu należy ponownie wcisnąć przycisk MENU (17).

TF 3006BMX: W celu wyboru jakiegoś punktu menu należy wcisnąć przycisk 📷 (19).

USTAWIENIA (ADVANCED SETTINGS) (TF 3006SX, BSX, BMX)

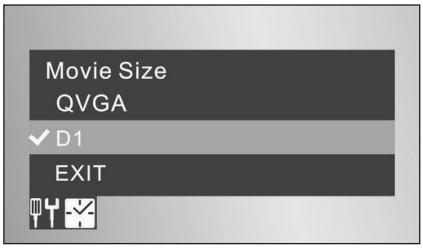
Jakość nagrywania (TF 3006SX, BSX)

Jakość nagrywania dla funkcji wideo wybiera się w następujący sposób:

Wybierz „QVGA” dla rozdzielczości 320 x 240 pikseli.

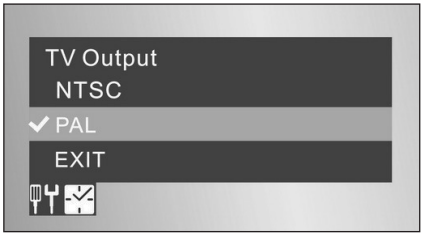
Wybierz „D1” dla rozdzielczości 720 x 480 pikseli.

Wyższa rozdzielczość daje lepszą jakość obrazu, zajmuje jednak więcej miejsca w pamięci.



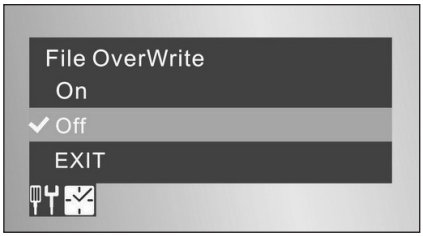
Standardowe wyjście TV

Standardem TV w Europie Środkowej jest PAL, dlatego zalecamy wybór standardu „PAL”. Ewentualnie można wybrać standard „NTSC”.



Miejsce zapisu / nadpisanie pliku (TF 3006SX, BSX)

Funkcja ta jest potrzebna w sytuacji, gdy kończy się pojemność pamięci zainstalowanej karty. Wybór opcji „On” („Włącz”) oznacza zgodę na zastępowanie zapisanych wcześniej danych. Wybór opcji „Off” („Wyłącz”) oznacza zapisanie danych aż do chwili, gdy skończy się miejsce na karcie.



Wybór języka

Ta funkcja umożliwia wybór języka menu i komunikatów.

W celu wyboru jednej z 5 opcji należy użyć przycisków nawigacji ▲ lub ▼.

Auto Power Off / automatyczne wyłączenie (TF 3006SX, BSX)

Wybór opcji „On” („Włącz”) powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po 10 minutach nieużywania. Zwiększa to żywotność baterii.

Wybór opcji „Off” („Wyłącz”) wyłącza tę funkcję.

USTAWIANIE GODZINY I DATY

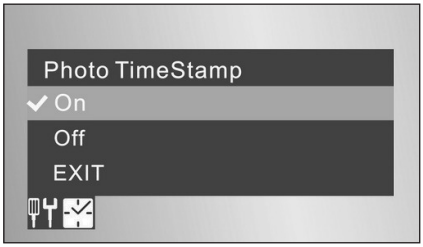
Godzina i data

W celu ustawienia godziny i daty należy korzystać z przycisków nawigacji ▲ lub ▼.



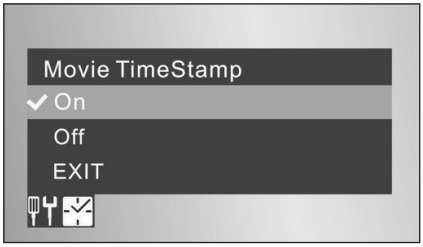
Data i godzina na zdjęciu (TF 3006SX, BSX)

Wybór „On" („Włącz") spowoduje zapisanie czasu i godziny dla każdego zdjęcia.



Data i godzina na filmie (TF 3006SX, BSX)

Wybór „On" („Włącz") spowoduje zapisanie czasu i godziny dla każdego zdjęcia.



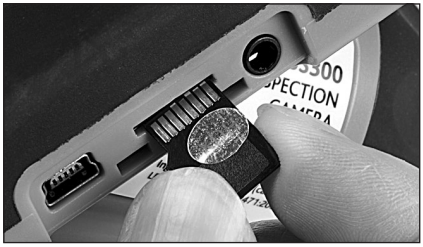
FUNKCJE KAMERY / WIDEO (MOD. TF 3006SX, BSX, BMX)

Wkładanie karty pamięci

Zanim możliwe będzie wykorzystywanie wszystkich funkcji kamery konieczne jest włożenie karty pamięci micro-SD (maks. 32 GB) do odpowiedniego łącza (22).

Wskazówka: Kontakty karty muszą być skierowane w górę.

Monitor pokazuje zainstalowaną kartę w lewym górnym rogu.



Wykonywanie zdjęcia



Wcisnąć przycisk „foto” (19).

Nagrywanie filmu



TF 3006SX, BSX:
Wcisnąć przycisk „foto” (19) na 3 sekundy w celu rozpoczęcia nagrywania wideo, ponownie wciśnięcie tego samego przycisku (19) spowoduje zatrzymanie nagrywania.



TF 3006BMX:
1. Przycisk MENU (17) > **DVR** > przycisk „foto” (19).
2. Wcisnąć przycisk „foto” (19) w celu rozpoczęcia nagrywania wideo, ponownie wciśnięcie tego samego przycisku (19) spowoduje zatrzymanie nagrywania.

Funkcja zbliżenia (zoom)



TF 3006SX, BSX:
Wcisnąć przycisk (18).



TF 3006BMX:
Wcisnąć przycisk na 3 sekundy.

WSKAZANIE PLIKU (MOD. TF 3006SX, BSX, BMX)



TF 3006SX, BSX:
Na chwilę wcisnąć przycisk włączania/wyłączania (15).



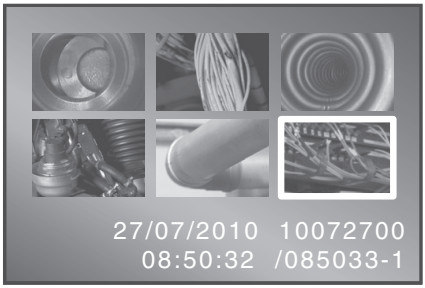
TF 3006BMX:
Przycisk MENU (17) > **PLAYBACK** > **VIDEO/PHOTO**.

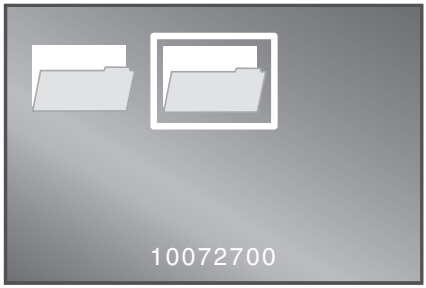
Zostanie pokazane ostatnio zapisane zdjęcie / wideo.

Menu wyświetlania pliku (TF 3006SX, BSX)

Wciśnij przycisk Zoom (18) w celu przejścia do menu wyświetlania pliku. W celu dokonania dalszego wyboru kliknij ponownie przycisk Zoom (18), wybierając folder.

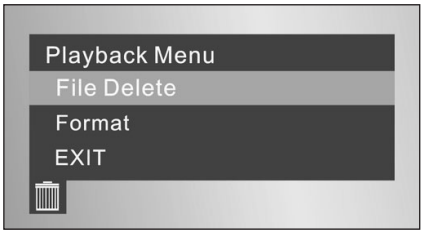
W celu wyboru właściwego pliku lub folderu należy wcisnąć przycisk menu/OK (17).





USUWANIE PLIKÓW (TF 3006SX, BSX)

W celu przejścia do menu „Playback" należy wcisnąć przycisk menu/OK.



W punkcie menu „File delete" („Usuń plik") należy wybrać „Single" („Pojedynczy") w celu usunięcia jednego pliku lub „All" („Wszystkie") w celu usunięcia wszystkich danych z wybranego folderu.



PRZYŁĄCZE WIDEO

Kamera endoskopowa jest wyposażona w łącze wideo, co umożliwia prezentację zapisanych danych na większym ekranie lub urządzeniu rejestrującym.

W tym celu należy kabel wideo (2) połączyć z odpowiednim łączem kamery endoskopowej oraz wejściem „AV Input" (wejście AV) wybranego urządzenia.

Następnie należy włączyć kamerę endoskopową i wybrać właściwe wejście wideo na urządzeniu, tak aby pojawił się na nim obraz z kamery pojawił.









Wskazówka:

Stosowane urządzenie rejestrujące lub odtwarzające musi w celu prawidłowego odtwarzania być multisygnałowe. Niektóre urządzenia automatycznie rozpoznają sygnał wideo, przy innych konieczne jest ustawienie ręczne. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia rejestrującego/ odtwarzającego.

ZAPISYWANIE DANYCH NA KOMPUTERZE

Przy użyciu kabla USB (3) należy połączyć wyjście mini-USB (21) z wejściem USB na komputerze.

Następnie należy uruchomić kamerę endoskopową, komputer rozpozna kamerę endoskopową z włożoną kartą pamięci jaki dysk wymienny (removable disk); przy pomocy okna pomocy w komputerze można przesłać dane z karty pamięci na komputer.

Alternatywnym rozwiązaniem jest wyjęcie karty micro-SD z kamery i odczytanie jej przy użyciu komputera i odpowiedniego czytnika kart.







AKCESORIA

Nasadki

Urządzenie dostarczane jest z czterema różnymi nakładkami.

Wskazówka: Nasadki nakłada się na głowicę kamery przy użyciu klipsów, dlatego nie należy stosować żadnych gwałtownych lub silnych ruchów do przodu lub do tyłu, ponieważ może to spowodować odłączenie się nasadki i jej pozostanie w badanym medium.





Elastyczny wysięgnik

W celu wymiany elastycznego wysięgnika (9) można łatwo go usunąć poprzez odłączenie klipsów.

Najpierw należy rozluźnić połączenie nakładki zabezpieczającej, a następnie usunąć elastyczny wysięgnik.

Wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności, można. ponownie zamocować elastyczny wysięgnik.



Część rozszerzalna elastycznego Wysięgnika

Maksymalny zasięg kamery endoskopowej może zostać zwiększony przy użyciu trzymetrowej przedłużki. Takich przedłużek można podłączyć do 3 sztuk, co oznacza maksymalną długość całkowitą 10,8 m.

Należy jednak zauważyć, że stosowanie przedłużek może być utrudnione w zależności od rodzaju przewodów lub badanego medium.

Hak

Kamera endoskopowa jest wyposażona w niewielki hak (13), przy pomocy którego można zawiesić ją w wygodnym miejscu.



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Zużytych baterii nie należy pozostawiać w urządzeniu, ponieważ podlegają korozji i ewentualnie mogą wyciec z nich chemikalia szkodliwe dla zdrowia i samego urządzenia.

Usuń baterie z urządzenia, jeśli nie będzie użytkowane przez dłuższy czas.

Baterie uszkodzone lub z wyciekiem mogą przy bezpośrednim dotknięciu spowodować oparzenia, dlatego należy założyć odpowiednie rękawiczki i okulary.



Baterii nie należy usuwać wraz z normalnymi śmieciami, lecz przekazać je do odpowiedniego punktu zbiorczego (handel specjalistyczny, punkt przyjmowania tworzyw wtórnych itp.).

Po każdym użyciu urządzenie należy wyczyścić miękką, antystatyczną i pozbawioną wystających nitek ściereczką. Nie należy stosować środków ściernych ani chemicznych.

Po każdym użyciu w cieczy (zakaz stosowania w kwasach lub ługach) elastyczny wysięgnik (9) należy dokładnie przepłukać czystą wodą, a następnie wysuszyć.

Poza tym urządzenie w zasadzie nie wymaga konserwacji.

RECYKLING

Ten symbol pokazuje, że zgodnie z dyrektywą dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/EU) oraz z ustawami krajowymi danego urządzenia nie można utylizować wraz z odpadami domowymi. Produkt należy oddać w odpowiednim punkcie zbiórki zużytego sprzętu. Może to być np. zwrot przy zakupie nowego urządzenia tego samego typu lub przekazanie w autoryzowanym punkcie zajmującym się dalszą obróbką zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nieprawidłowe postępowanie z zużytymi urządzeniami może wywierać negatywne skutki na środowisko i zdrowie człowieka ze względu na potencjalnie niebezpieczne substancje, które są często zawarte w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Poprzez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniają się Państwo także do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych. Informacje dotyczące miejsc zbiórki zużytego sprzętu można uzyskać w zarządzie miasta, publiczno-prawnych placówkach utylizacji, autoryzowanej placówce zajmującej się utylizacją zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub w firmie obsługującej wywóz śmieci w Państwa miejscu zamieszkania.

ROTHENBERGER
INDUSTRIAL

ROTHENBERGER Industrial GmbH
Sodener Str. 47, D-65779 Kelkheim-Fischbach
Tel.: +49 (0)6195 9981 - 0
E-mail: info-diy@rothenberger.com
www.rothenbergerindustrial.com

© 2014–2015.
This packaging is subject to copyright and must not be reproduced, copied
or otherwise used in any way or for any purpose without the consent in writing of:
Rothenberger Industrial GmbH, 65779 Kelkheim, Germany